



**300
WATT**
180WATT RMS

Bluetooth
AUDIO STREAMING
A2DP

**AUX
IN**



HSG 502BTN

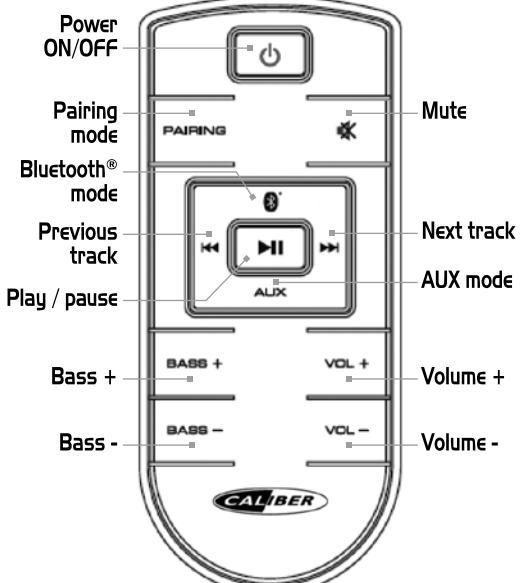
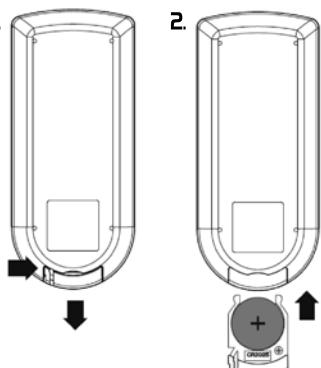
Manual

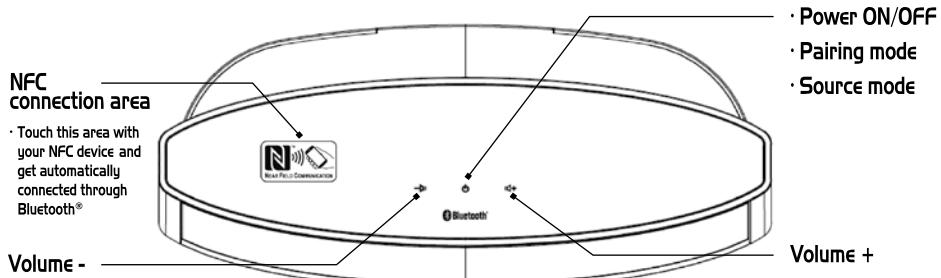
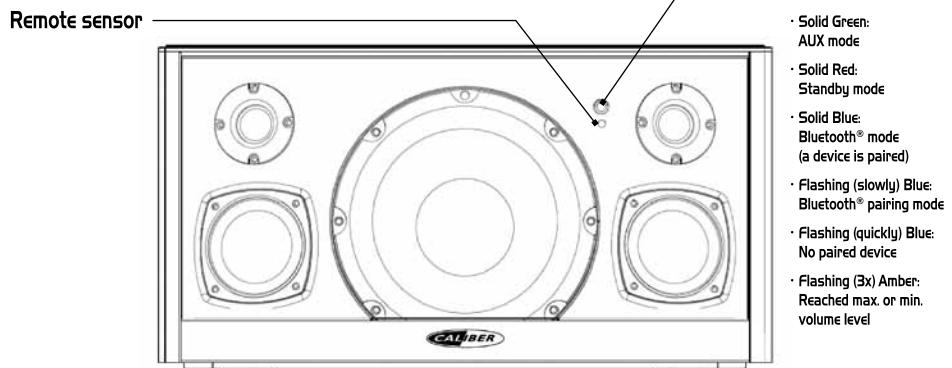
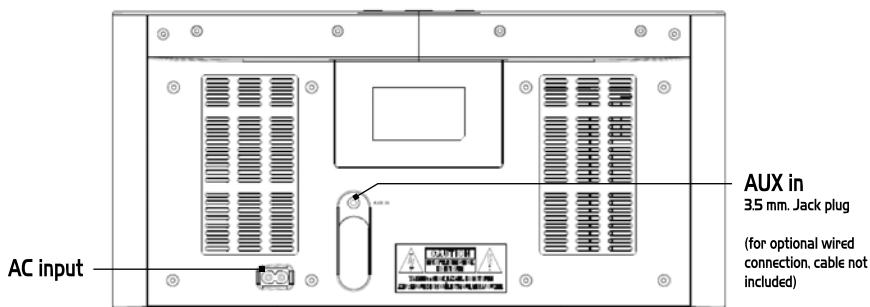
GB · F · D · I · E · P · SW · PL · GR · CZ/SK · NL

Bluetooth® version:	2.1 + EDR supports A2DP and AVRCP profile
Bluetooth® range:	up to 10 meters
NFC function:	Near Field Communication profiel/tag
Speakers:	- max. 300 watt / 180 watt RMS - 5 Driver Speaker system: 2 mid-range, 2 tweeters and built-in Subwoofer - Class-D amplifier with advance DSP (digital signal processing) natural musical timbre extended low frequency
Connections:	- Built-in 3.5mm audio input jack (for optional wired connection, cable not included)
Power supply:	AC 100-240V ~ 50/60Hz
Dimensions:	380 x 210 x 170mm (W x H x D)

REMOTE CONTROL

- Slide and hold the battery release tab in the direction of the arrow.
- Place the battery as shown below
Type of battery is: CR2025



TOP VIEW BUTTONS**FRONT VIEW LIGHT INDICATIONS****BACK VIEW CONNECTIONS**



Powering your unit ON/OFF

To power the player ON:

- Plug AC cord into AC socket, and plug into a live AC wall outlet.
- Press the **Power/Pairing/Source** button on the top panel or the \odot button on the remote control to power unit ON.

To power the player OFF:

- Press and hold the **Power/Pairing/Source** button on the top panel for 2 to 4 seconds or press the \odot button on the remote control to switch the player to Standby mode.

Note: To save power, the player will switch to economic standby mode when the speaker is idle for 120 minutes.

General settings

Adjust the volume

- Press the $\text{+}+$ or $\text{-}-$ button to increase or decrease the volume level.

Note: When the volume is adjusted to maximum or minimum level, amber LED on the front panel will blink three times.

Mute the sound

- Press the **Mute** button on the remote control to mute the sound, the backlight on the buttons of top panel will blink continuously.
- Press the **Mute** button again to restore the sound to its previous volume level.

Line-in connection

Play from an external audio device

- Press the **Power/Pairing/Source** button on the top panel or **AUX** switch button on the remote control to select the **AUX** mode. Green LED will illuminate.
- Connect a device with a Line or headphone analogue output to the **AUX** input on the back of the speaker
- Set your personal audio device to **PLAY**.

Bluetooth® Audio mode

Before your start:

Before you connect a Bluetooth® device to your speaker, familiarize yourself with the Bluetooth® capabilities of the device. The effective operation range between the speaker and the paired device is approximately 10 meters (30 feet) in the open area. Keep your speaker away from other electronic devices that may cause interference.

Pairing your Bluetooth® device with the player

- Press and hold the **Power/Pairing/Source** button on the top panel for 5 seconds or press the **Pairing** on the remote control for 2 seconds until blue LED flashes to begin pairing operation. LED status:
 - Flashing quickly - No device paired
 - Flashing slowly - Device pairing
 - Solid ON - Device paired
- Activate Bluetooth® on your device according to the device's user manual to link to the player. Typically, Bluetooth® controls are found on the device's tools or settings menu.

Turn on Bluetooth® connectivity and make your device "discoverable".

- Search the device name "HSG502BTN CALIBER " on your Bluetooth® device listed and select it as your audio speaker.
- Once paired with a device, the blue LED will stop flashing and will glow solid.
- Pairing remains intact when the player or the Bluetooth® device is powered OFF or is taken out of link range. The player will automatically link with the last linked device when that device is in range.

Note: Connecting to a Bluetooth® device may take up to 5 minutes. If the pairing is unsuccessfully, check if Bluetooth® is ON on your device and if the player is in Bluetooth® mode, then repeat the above steps.

Pairing with NFC device

You can also use NFC technology to automatically complete the steps of enabling, pairing and establishing a Bluetooth® connection with NFC device.

- Turn the unit to Bluetooth® mode.
- Activate Bluetooth® and NFC function on your NFC device according to the device's user manual.
- Find the loop antenna position in your NFC device and make it touch the NFC connection position on the top panel of the player. The information for connecting the Bluetooth® player will show on your NFC device.
- Once paired with NFC device, the Blue light will stop flashing and glow solid. A beep sound will also indicate that the connection is established.

Pairing an other Bluetooth® device

To restart the current connection of player to select an other Bluetooth® device, press and hold the **Power/Pairing/Source** button on the top panel for 5 seconds and repeat the above steps for pairing your other Bluetooth® device.

Playing Bluetooth® music

- Once your device and the player are linked you can start to play Bluetooth® music through the player.
- Turn ON the player and press the **Power/Pairing/Source** button on the top panel or **Bluetooth®** switch button on the remote control to select the **Bluetooth®** mode. The blue LED will illuminate.
- Press the **▶II** button on the remote control to play your Bluetooth®-enable device. (Depending on the Bluetooth® device you are using, you may need to manually go into media player mode on your device to make it work properly)
- Press the **▶I** button on the remote control to skip the next track.
- Press the **◀I** button on the remote control to skip back to the beginning of the track currently play. Press the button again immediately to skip the previous track.

Please remember to turn OFF Bluetooth® device manually.

Mise SOUS/HORS tension de votre appareil

Pour mettre le lecteur SOUS tension :

- Branchez le cordon d'alimentation à la prise AC, puis branchez-le à une prise de courant sous tension.
- Appuyez sur la touche **Power/Pairing/Source** (Alimentation/Appairage/Source) qui se trouve sur le panneau supérieur ou sur la touche de mise sous tension qui se trouve sur la télécommande pour mettre l'appareil sous tension.

Pour mettre le lecteur HORS tension :

- Appuyez sur la touche **Power/Pairing/Source** qui se trouve sur le panneau supérieur et maintenez-la enfoncée pendant 2 à 4 secondes ou appuyez sur la touche qui se trouve sur la télécommande pour faire passer le lecteur au mode Veille.

Remarque: Pour économiser de l'énergie, le lecteur accède au mode Veille économique lorsque le haut-parleur reste inactif pendant 120 minutes

Configuration générale :

Réglage de la commande du volume sonore

- Appuyez sur la touche ou pour augmenter ou réduire le volume.

Remarque : Lorsque le volume est réglé au maximum ou au minimum, le voyant lumineux LED orange qui se trouve sur le panneau avant clignote trois fois.

Coupe du son

- Appuyez sur la touche **Mute** (Sourdine) qui se trouve sur la télécommande pour couper le son, le rétro-éclairage des touches du panneau supérieur clignote continuellement.
- Appuyez à nouveau sur la touche **Mute** pour rétablir le volume précédent.

Connexion « Line in »

Lecture à partir d'un périphérique audio externe

- Appuyez sur la touche **Power/Pairing/Source** (Alimentation/Appairage/Source) qui se trouve sur le panneau supérieur ou sur la **touche AUX** switch qui se trouve sur la télécommande pour choisir le mode AUX. Le voyant lumineux LED vert s'allume.
- Connectez un périphérique équipé d'une sortie analogique de ligne ou de casque à l'entrée AUX qui se trouve au dos du haut-parleur
- Configurez votre périphérique audio personnel sur **PLAY** (Lire).

Mode audio Bluetooth®

Avant de commencer :

Avant de connecter un périphérique Bluetooth® à votre haut-parleur, familiarisez-vous avec les capacités Bluetooth® du périphérique. Portée de fonctionnement efficace entre le haut-parleur et le périphérique apparié : 10 mètres (30 pieds) environ à ciel ouvert. Gardez votre haut-parleur à l'écart de tout autre appareil électrique susceptible de provoquer des interférences.

Appairage de votre périphérique Bluetooth® à l'aide du lecteur

- Appuyez sur la touche **Power/Pairing/Source** qui se trouve sur le panneau supérieur et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes ou appuyez sur la touche **Pairing** qui se trouve sur la télécommande pendant 2 secondes jusqu'à ce que le voyant lumineux LED bleu clignote pour démarrer l'opération d'appairage. État du voyant lumineux LED :
 - Clignotement rapide - Aucun périphérique apparié
 - Clignotement lent - Appairage de périphérique en cours
 - Allumé de manière continue - Périphérique apparié
- Activez Bluetooth® sur votre périphérique conformément aux instructions contenues dans le manuel d'utilisation du périphérique pour le relier au lecteur. En général, les commandes Bluetooth® se trouvent dans les outils ou le menu des para-

mètres du périphérique. Activez la connectivité Bluetooth®, puis rendez votre périphérique « visible ».

- Recherchez le nom du périphérique « HSG502BTN CALIBER » parmi les périphériques répertoriés sur votre périphérique Bluetooth®, puis sélectionnez-le en tant que votre haut-parleur audio.
- Une fois apparié avec un périphérique, le voyant lumineux LED bleu cesse de clignoter et reste allumé de manière continue.
- L'appairage reste intact lorsque le lecteur ou le périphérique Bluetooth® est mis hors tension ou sorti de la portée de liaison. Le lecteur se relie automatiquement au dernier périphérique relié lorsque celui-ci est à portée de liaison.

Remarque : La connexion d'un périphérique Bluetooth® peut prendre jusqu'à 5 minutes. Si l'appairage est effectué avec succès, vérifiez si Bluetooth® est activé sur votre périphérique et si le lecteur est en mode Bluetooth®, puis répétez les étapes ci-dessus.

Appairage à l'aide d'un périphérique NFC

Vous pouvez également utiliser la technologie NFC pour exécuter automatiquement les étapes d'activation, d'appairage et de connexion Bluetooth® avec un périphérique NFC.

- Mettez l'appareil en mode Bluetooth®.
- Activez la fonction Bluetooth® et NFC sur votre périphérique NFC conformément aux instructions contenues dans le manuel d'utilisation du périphérique.
- Trouvez la position de l'antenne-boucle sur votre périphérique NFC, puis mettez-la en contact avec la position de connexion NFC qui se trouve sur le panneau supérieur du lecteur. Les informations relatives à la connexion du lecteur Bluetooth® s'affichent sur votre périphérique NFC.
- Une fois apparié avec le périphérique NFC, le voyant lumineux bleu cesse de clignoter et reste allumé de manière continue. Un signal sonore retentit également pour indiquer que la connexion s'est établie.

Appairage d'un autre périphérique Bluetooth®

Pour redémarrer la connexion en cours à partir du lecteur afin de sélectionner un autre périphérique Bluetooth®, appuyez sur la touche **Power/Pairing/Source** qui se trouve sur le panneau supérieur et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes, puis répétez les étapes ci-dessus pour effectuer l'appairage de votre autre périphérique Bluetooth®.

Lecture de musique en Bluetooth®

- Une fois votre périphérique et le lecteur reliés vous pouvez commencer à lire de la musique en Bluetooth® grâce au lecteur.
- Mettez le lecteur sous tension, puis appuyez sur la touche **Power/Pairing/Source** (Alimentation/Appairage/Source) qui se trouve sur le panneau supérieur ou sur la touche **Bluetooth®** switch qui se trouve sur la télécommande pour choisir le mode Bluetooth®. Le voyant lumineux LED bleu s'allume.
- Appuyez sur la touche qui se trouve sur la télécommande pour jouer votre périphérique compatible Bluetooth®.
(En fonction du périphérique Bluetooth® que vous utilisez, vous devriez accéder manuellement au mode Lecteur multimédia sur votre appareil pour le faire fonctionner correctement)
- Appuyez sur la touche qui se trouve sur la télécommande pour passer à la piste suivante.
- Appuyez sur la touche qui se trouve sur la télécommande pour revenir au début de la piste en cours de lecture. Appuyez à nouveau immédiatement sur la touche pour passer à la piste précédente.

Veuillez ne pas oublier de désactiver le périphérique Bluetooth® manuellement.

Gerät EIN-/AUSSCHALTEN

Gerät EINSCHALTEN:

- Schließen Sie das Netzkabel an den AC-Eingang und eine stromführende Steckdose (AC) an.
- Schalten Sie das Gerät mit der Taste **Power/Pairing/Source** an der Oberseite des Geräts oder mit der Taste **Ø** auf der Fernbedienung EIN.

Gerät AUSSCHALTEN:

- Halten Sie die Taste **Power/Pairing/Source** an der Oberseite des Geräts 2 bis 4 Sekunden lang gedrückt oder drücken Sie die Taste **Ø** auf der Fernbedienung, um das Gerät in den Standby-Modus umzuschalten.

Hinweis: Falls 120 Minuten keine Eingabe am Lautsprecher erfolgt, aktiviert das Gerät automatisch den Standby-Modus, um Energie zu sparen.

Allgemeine Einstellungen

Lautstärke einstellen

- Drücken Sie die Tasten **↔+** oder **↔-**, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu reduzieren.

Hinweis: Beim Einstellen der höchsten oder geringsten Lautstärkestufe blinkt an der Vorderseite dreimal die gelbe LED-Anzeige.

Ton stumm schalten

- Drücken Sie die Taste **Mute** auf der Fernbedienung, um den Ton stumm zu schalten. Die Beleuchtung der Tasten an der Oberseite des Geräts blinkt kontinuierlich.
- Drücken Sie **Mute** erneut, um wieder die vorhergehende Lautstärke einzustellen.

Line-In Anschluss

Wiedergabe externer Audiogeräte

- Drücken Sie die Taste **Power/Pairing/Source** an der Oberseite oder **AUX** auf der Fernbedienung, um den AUX-Modus zu aktivieren. Die grüne LED-Anzeige leuchtet auf.
- Verbinden Sie ein Gerät mit Ausgangsleitung oder analogem Kopfhörerausgang mit dem AUX-Eingang an der Rückseite des Lautsprechers.
- Aktivieren Sie an Ihrem Audiogerät die **WIEDERGABE**.

Bluetooth® Audiomodus

Vor dem Start:

Machen Sie sich vor der Verbindung eines Bluetooth® Geräts mit den Bluetooth® Funktionen des Lautsprechers vertraut. Die effektive Betriebsreichweite zwischen dem Lautsprecher und dem gekoppelten Gerät beträgt im offenen Gelände ungefähr 10 Meter (30 Fuß). Halten Sie den Lautsprecher von anderen elektronischen Geräten fern, die Störungen verursachen können.

Kopplung Ihres Bluetooth® Geräts mit dem Lautsprecher

- Halten Sie die Taste **Power/Pairing/Source** an der Oberseite 5 Sekunden lang oder die Taste **Pairing** auf der Fernbedienung 2 Sekunden lang gedrückt, bis die blaue LED-Anzeige blinkt und der Kopplungsmodus aktiviert wird. LED-Status:

- Blinkt schnell	- Kein Gerät gekoppelt
- Blinkt langsam	- Gerät wird gekoppelt
- Leuchtet stetig	- Gerät ist gekoppelt
- Aktivieren Sie an Ihrem externen Gerät gemäß dessen Gebrauchsanleitung die Bluetooth® Funktion, um das Gerät mit dem Lautsprecher zu koppeln. Die Bluetooth® Einstellungen finden Sie normalerweise in den Funktions- oder

Einstellungsmenüs von Geräten. Aktivieren Sie die Bluetooth® Verbindungsfähigkeit und machen Sie das Gerät „erkennbar“.

- Suchen Sie in der Geräteliste Ihres Bluetooth® Geräts den Namen „HSG502BTN CALIBER“. Wählen Sie diesen Namen aus, denn es handelt sich um Ihren Lautsprecher.
- Nach der erfolgreichen Kopplung eines externen Geräts hört die blaue LED-Anzeige auf zu blinken und leuchtet stattdessen stetig.
- Die Geräte bleiben gekoppelt, auch wenn der Lautsprecher oder das externe Bluetooth® Gerät ausgeschaltet werden oder außer Reichweite gelangen. Der Lautsprecher verbindet sich automatisch mit dem zuletzt verbundenen Gerät, sobald dieses in Reichweite kommt.

Hinweis: Die Kopplung eines Bluetooth® Geräts kann bis zu 5 Minuten dauern. Sollte die Kopplung erfolglos bleiben, überprüfen Sie, ob die Bluetooth® Funktion an Ihrem externen Gerät AKTIVIERT und der Bluetooth® Modus am Lautsprecher eingestellt ist und wiederholen Sie dann die oben genannten Schritte.

Kopplung mit einem NFC-Gerät

NFC-Technologie ermöglicht die Aktivierung, Kopplung und den Bluetooth® Verbindungsauflauf mit einem NFC-Gerät automatisch durchzuführen.

- Stellen Sie am Lautsprecher den Bluetooth® Modus ein.
- Aktivieren Sie an Ihrem NFC-Gerät gemäß dessen Gebrauchsanleitung die Bluetooth® und NFC-Funktionen.
- Suchen Sie an Ihrem NFC-Gerät die Position der Rahmenantenne und lassen Sie diese mit der NFC-Verbindungsposition an der Oberseite des Lautsprechers in Kontakt kommen. An Ihrem NFC-Gerät erscheinen die Informationen über die Verbindung mit dem Bluetooth® Lautsprecher.
- Nach der erfolgreichen Kopplung des NFC-Geräts hört die blaue LED-Anzeige auf zu blinken und leuchtet stattdessen stetig. Ein Signalton weist ebenfalls auf die hergestellte Verbindung hin.

Kopplung anderer Bluetooth® Geräte

Um die aktuelle Verbindung des Lautsprechers für die Auswahl eines anderen Bluetooth® Geräts neu zu starten, halten Sie die Taste **Power/Pairing/Source** an der Oberseite 5 Sekunden lang gedrückt und wiederholen Sie die oben genannten Schritte zur Kopplung Ihres anderen Bluetooth® Geräts.

Musikwiedergabe via Bluetooth®

- Nach der erfolgreichen Verbindung Ihres Geräts und des Lautsprechers können Sie Bluetooth® Musik über Ihren Lautsprecher abspielen.
- Schalten Sie den Lautsprecher EIN und drücken Sie die Taste **Power/Pairing/Source** an der Oberseite oder die Taste **Bluetooth®** auf der Fernbedienung, um den Bluetooth® Modus zu aktivieren. Die blaue LED-Anzeige leuchtet auf.
- Drücken Sie die Taste **▶II** auf der Fernbedienung, um Musik von Ihrem Bluetooth®-fähigem Gerät abzuspielen. (Je nach Bluetooth® Gerät kann es erforderlich sein, dass Sie an jenem Gerät den Musikwiedergabemodus für den ordnungsgemäßen Betrieb manuell aktivieren müssen.)
- Drücken Sie die Taste **▶I** auf der Fernbedienung, um zum nächsten Titel zu springen.
- Drücken Sie die Taste **◀II** auf der Fernbedienung, um zum Anfang des aktuellen Titels zu springen. Drücken Sie die Taste umgehend ein zweites Mal, um zum vorhergehenden Titel zu springen.

Bitte vergessen Sie nicht, das Bluetooth® Gerät manuell AUSZUSCHALTEN.

Accensione/Spegnimento dell'unità

Per accendere il lettore:

- Inserire il cavo CA nella presa CA, quindi collegare lo stesso a una presa a parete CA funzionante.
- Per accendere l'unità, premere il pulsante di **accensione/associazione/sorgente** sul pannello superiore o, in alternativa, premere il tasto \diamond del telecomando.

Per spegnere il lettore:

- Per far entrare il lettore in modalità Standby, premere e tenere premuto per 2-4 secondi il pulsante di **accensione/associazione/sorgente** sul pannello superiore o, in alternativa, premere il tasto \diamond del telecomando.

Nota: per consumare meno energia, il lettore passa in modalità di risparmio energetico Standby dopo 120 minuti di inattività dell'altoparlante.

Impostazioni generali

Regolazione del volume

- Premere il pulsante Volume $\leftarrow+$ o $\leftarrow-$ per aumentare o ridurre il livello di volume.

Nota: quando il volume è regolato sul livello massimo o minimo, il LED giallo sul pannello anteriore lampeggia tre volte.

Disattivazione dell'audio

- Premere il tasto **Muto** del telecomando per disattivare l'audio. In questo caso, la retroilluminazione dei pulsanti del pannello superiore lampeggia ininterrottamente.
- Premere di nuovo il tasto **Muto** per ripristinare l'audio sul livello di volume precedente.

Connessione Line-in

Riproduzione da un dispositivo audio esterno

- Per selezionare la modalità AUX, premere il pulsante di **accensione/associazione/sorgente** sul pannello superiore o, in alternativa, premere il tasto **AUX** del telecomando. Il LED verde si accende.
- Collegare un dispositivo con un'uscita analogica per linea o cuffie all'ingresso AUX sul retro dell'altoparlante
- Impostare il proprio dispositivo audio su **PLAY**.

Modalità Audio Bluetooth®

Prima di iniziare:

Prima di connettere un dispositivo Bluetooth® all'altoparlante, si consiglia di acquisire familiarità con le funzionalità Bluetooth® del dispositivo stesso. Il range operativo fra altoparlante e dispositivo associato in un'area aperta è pari a circa 10 metri. Tenere l'altoparlante lontano da altri dispositivi elettronici che potrebbero causare interferenze.

Associazione del dispositivo Bluetooth® al lettore

- Per avviare il processo di associazione, premere e tenere premuto per 5 secondi il pulsante di **accensione/associazione/sorgente** sul pannello superiore o, in alternativa, premere il tasto Pairing del telecomando per 2 secondi, fino a quando il LED blu non inizia a lampeggiare. Stato LED:
 - Lampeggiava velocemente - Nessun dispositivo associato
 - Lampeggiava lentamente - Associazione del dispositivo in corso
 - Accesso fisso - Dispositivo associato
- Attivare Bluetooth® sul dispositivo in accordo al manuale utente correlato, in modo da consentire l'associazione al

lettore. Di norma, i comandi Bluetooth® si trovano nel menu Strumenti o Impostazioni del dispositivo. Accendere la connettività Bluetooth® e rendere il dispositivo "individuabile".

- Cercare il nome dispositivo "HSG502BTN CALIBER" nell'elenco dispositivi Bluetooth®, quindi selezionare lo stesso come altoparlante audio.
- Una volta eseguita l'associazione a un dispositivo, il LED blu smette di lampeggiare e rimane acceso.
- L'associazione rimane intatta anche quando il lettore o il dispositivo Bluetooth® sono spenti o portati fuori dal range operativo. Il lettore si connette automaticamente all'ultimo dispositivo associato non appena questo dispositivo rientra nel range.

Nota: la connessione a un dispositivo Bluetooth® potrebbe richiedere fino a 5 minuti. In caso di problemi durante l'associazione, verificare che Bluetooth® sia acceso sul dispositivo e che il lettore si trovi in modalità Bluetooth®, quindi ripetere i passaggi riportati sopra.

Associazione con un dispositivo NFC

È possibile usare la tecnologia NFC per completare automaticamente i passaggi di attivazione, associazione e connessione Bluetooth® con un dispositivo NFC.

- Impostare l'unità in modalità Bluetooth®.
- Attivare Bluetooth® e la funzione NFC sul dispositivo NFC, in accordo al manuale utente correlato.
- Trovare la posizione dell'antenna a telaio sul dispositivo NFC e consentire alla stessa di toccare la posizione di connessione NFC sul pannello superiore del lettore. Sul dispositivo NFC sono quindi mostrate le informazioni utili alla connessione del lettore Bluetooth®.
- Una volta eseguita l'associazione con il dispositivo NFC, la spia blu smette di lampeggiare e rimane accesa. La connessione è confermata anche da un segnale acustico.

Associazione di un altro dispositivo Bluetooth®

Per riavviare la connessione corrente del lettore e selezionare un altro dispositivo Bluetooth®, premere e tenere premuto per 5 secondi il pulsante di **accensione/associazione/sorgente** sul pannello superiore, quindi ripetere i passaggi riportati sopra per eseguire l'associazione di un altro dispositivo Bluetooth®.

Riproduzione di musica Bluetooth®

- Una volta stabilita la connessione fra dispositivo e lettore, è possibile avviare la riproduzione di musica Bluetooth® dal lettore.
- Per selezionare la modalità **Bluetooth®**, accendere il lettore e premere il pulsante di **accensione/associazione/sorgente** sul pannello superiore o, in alternativa, premere il tasto **Bluetooth®** del telecomando. Il LED blu si accende.
- Premere il tasto **▶▶I** del telecomando per riprodurre utilizzando il dispositivo con Bluetooth® attivato. (In base al dispositivo Bluetooth® in uso, per un corretto funzionamento potrebbe essere necessario accedere manualmente in modalità Lettore multimediale sul dispositivo stesso)
- Premere il tasto **▶▶I** del telecomando per saltare il brano successivo.
- Premere il tasto **I◀I** del telecomando per tornare all'inizio del brano in corso di riproduzione. Premere di nuovo e immediatamente il tasto per saltare il brano precedente.

Spegnere il dispositivo Bluetooth® manualmente.

Encendido y apagado de su unidad

Para encender el reproductor:

- Inserte el cable CA en la toma CA, y enchúfelo a una toma de pared CA.
- Para encender la unidad, pulse el botón **Power/Pairing/Source** del panel superior o el botón \odot del control remoto.

Para apagar el reproductor:

- Mantenga pulsado el botón **Power/Pairing/Source** del panel superior durante entre 2 y 4 segundos o pulse el botón \odot del control remoto para poner el aparato en modo Standby.

Nota: Con el fin de ahorrar energía, el reproductor cambiará al modo standby de ahorro cuando el altavoz esté inactivo más de 120 minutos.

Configuración general

Ajuste del volumen

- Pulse el botón \leftrightarrow o $\leftarrow\rightarrow$ para subir o bajar el volumen.

Nota: Cuando el volumen esté al máximo o al mínimo, el LED ámbar del panel frontal parpadeará tres veces.

Cómo silenciarlo

- Pulse el botón **Mute** del control remoto para silenciarlo, la retroiluminación de los botones del panel superior parpadeará continuamente.
- Vuelva a pulsar el botón **Mute** para restaurar el sonido al volumen que estaba

Conexión Line-in

Reproducción desde un dispositivo de audio externo

- Para seleccionar el modo AUX, pulse el botón **Power/Pairing/Source** del panel superior o el botón interruptor **AUX** del control remoto. Se iluminará un LED verde.
- Conecte un dispositivo con salida Line o para auriculares o similar a la entrada AUX que se encuentra en la parte trasera del altavoz.
- Reproduzca música en su dispositivo de audio personal.

Modo Audio Bluetooth®

Antes de comenzar:

Antes de conectar un dispositivo Bluetooth® a su altavoz, familiarícese con las posibilidades Bluetooth® que ofrece su dispositivo. Para un funcionamiento efectivo, la distancia adecuada entre el altavoz y el dispositivo emparejado debe ser de hasta 10 metros. Mantenga su altavoz alejado de otros dispositivos electrónicos que puedan causar interferencias.

Cómo emparejar su dispositivo Bluetooth® con el reproductor

- Para comenzar la operación de emparejamiento, mantenga pulsado el botón **Power/Pairing/Source** del panel superior durante 5 segundos o pulse el Pairing del control remoto durante 2 segundos hasta que el LED azul parpadee.
- Estados del LED:
 - Parpadea rápido - No hay dispositivo emparejado
 - Parpadea despacio - El dispositivo está en proceso de emparejado
 - Encendido fijo - Dispositivo emparejado
- Active el Bluetooth® de su dispositivo según dicte el manual del usuario para enlazar con el reproductor. Normalmente los mandos del Bluetooth® se encuentran en el menú de Herramientas o Configuración del dispositivo. Active la

conectividad Bluetooth® y haga que su dispositivo sea "encontrable".

- Busque el dispositivo llamado "HSG502BTN CALIBER" en su dispositivo Bluetooth® y selecciónelo como altavoz de audio.
- Una vez emparejado con el dispositivo, el LED azul dejará de parpadear y se quedará fijo.
- El emparejamiento permanece intacto cuando el reproductor o el dispositivo Bluetooth® son apagados o son sacados del rango de cobertura del enlace. Cuando el dispositivo vuelve a tener cobertura, el reproductor enlazará automáticamente con ese último dispositivo con el que ha sido enlazado.

Nota: Conectarse a un dispositivo Bluetooth® puede llevar hasta 5 minutos. Si el emparejamiento no se realiza con éxito, compruebe que el Bluetooth® está activado en su dispositivo y que el reproductor se encuentra en el modo Bluetooth®, a continuación repita los pasos anteriores.

Emparejamiento con un dispositivo NFC

También puede utilizar la tecnología NFC para completar automáticamente los pasos de posibilitar, emparejar y establecer una conexión Bluetooth® con un dispositivo NFC.

- Ponga la unidad en el modo Bluetooth®.
- Active la función Bluetooth® y la NFC en su dispositivo NFC según dicta el manual del mismo.
- Encuentre la posición de la antena en su dispositivo NFC y hágala tocar la posición de conexión NFC en el panel superior del reproductor. En su dispositivo NFC aparecerá la información para conectar el reproductor Bluetooth®.
- Una vez emparejado con el dispositivo NFC, la luz azul dejará de parpadear y se quedará fija. Un pitido indicará también que la conexión ha sido establecida.

Cómo emparejar otro dispositivo Bluetooth®

Para reiniciar la conexión actual del reproductor y seleccionar otro aparato Bluetooth®, mantenga pulsado el botón **Power/Pairing/Source** del panel superior durante 5 segundos y repita los pasos anteriores para emparejar el otro dispositivo Bluetooth®.

Reproducción de música por Bluetooth®

- Una vez que el dispositivo y el reproductor estén enlazados, puede empezar a reproducir música por Bluetooth® a través del reproductor.
- Encienda el reproductor y pulse el botón **Power/Pairing/Source** del panel superior o el botón interruptor **Bluetooth®** del control remoto para seleccionar el modo Bluetooth®. El LED azul se iluminará.
- Pulse el botón $\blacktriangleright\!\!\!/\!$ del control remoto para reproducir su dispositivo con Bluetooth®. (Dependiendo del dispositivo Bluetooth® que utilice, puede que tenga que ir de forma manual al modo "media player" de su dispositivo para que funcione bien)
- Pulse el botón $\blacktriangleright\!\!\!/\!$ del control remoto para saltar a la siguiente pista.
- Pulse el botón $\blacktriangleleft\!\!\!/\!$ del control remoto para volver al principio de la pista que está escuchando en ese momento. Vuelva a pulsar el botón inmediatamente para saltar a la pista anterior.

Por favor, recuerde apagar el aparato Bluetooth® manualmente.

Ligar a unidade ON/OFF

Ligar o leitor:

- Conecte o cabo AC na tomada AC e ligue a uma tomada de parede AC.
- Pressione o botão **Ligar.emparelhar/Fonte** no painel superior ou o botão **Ô** no comando remoto para ligar.

Desligar o leitor:

- Pressione e segure o botão **Ligar.emparelhar/Fonte** no painel superior 2 a 4 segundos, ou pressione o botão **Ô** no comando remoto para desligar o aparelho para modo Standby.

Nota: Para poupar energia, o leitor irá mudar para o modo de econômico quando o alto-falante estiver sem sinal por 120 min.

Definições gerais

Ajustar o volume

- Pressione o botão **◀+ ou ▶-** para aumentar ou diminuir o nível de volume.

Nota: Quando o volume for ajustado para o nível máximo ou mínimo, o LED âmbar no painel frontal pisca três vezes.

Silenciar o som

- Pressione o botão **Mute** no comando remoto para silenciar o som, a luz de fundo nos botões do painel superior ficam a piscar continuamente.
- Pressione o botão **Mute** novamente para restaurar o som para o seu nível de volume anterior.

Coneção Line-in

Reproduzir a partir de um dispositivo de áudio externo

- Pressione o botão **Ligar.emparelhar/Fonte** no painel superior ou o botão interruptor **AUX** no comando remoto para selecionar o modo AUX. Acende o LED verde.
- Conecte um dispositivo com uma linha ou saída analógica de auscultador à entrada AUX na parte de trás da coluna.
- Defina o seu dispositivo de áudio pessoal para **reproduzir**.

Modo de áudio Bluetooth®

Antes de seu início:

Antes de conectar um dispositivo Bluetooth® para o seu alto-falante, familiarizar-se com as capacidades Bluetooth® do dispositivo. A faixa de operação eficaz entre a coluna e o dispositivo emparelhado é de aproximadamente 10 metros (30 pés) em área aberta. Mantenha a coluna longe de outros dispositivos eletrônicos que possam causar interferência.

Emparelhar o seu dispositivo Bluetooth® com o leitor

- Pressione e segure o botão **Ligar.emparelhar/Fonte** no painel superior por 5 segundos ou pressione o emparelhamento no comando remoto por 2 segundos até o LED azul piscar para começar a operação de emparelhamento. Informação do LED:
 - Piscando rapidamente - sem dispositivo emparelhado
 - Piscando lentamente - emparelhamento de dispositivos
 - Cor sólida ON - emparelhado
- Ative o Bluetooth® no seu aparelho de acordo com o manual do usuário do dispositivo de ligação para o leitor.

Normalmente, os controlos Bluetooth® são encontrados em ferramentas do dispositivo ou o menu de configurações. Ligue a conectividade Bluetooth® para tornar o dispositivo "visível".

- Procure o nome do dispositivo "HSG502BTN CALIBER" no seu dispositivo Bluetooth® e selecione como a sua coluna.
- Aquando do emparelhado com um dispositivo, o LED azul irá parar de piscar e vai brilhar solidamente.
- O emparelhamento é desativado, quando o leitor ou o dispositivo Bluetooth® estiver desligado ou seja retirado da zona de ação. Irá ligar automaticamente com o último dispositivo quando o dispositivo estiver enquadrado.

Nota: Ligar a um dispositivo Bluetooth® pode levar até 5 minutos. Se o emparelhamento não for bem-sucedido, verifique se o Bluetooth® está ativado no seu dispositivo e se o aparelho está no modo Bluetooth®, em seguida, repita os passos indicados anteriormente.

Emparelhamento com dispositivo NFC

Também pode usar a tecnologia NFC para completar automaticamente as etapas de emparelhamento e estabelecer uma conexão Bluetooth® com dispositivo NFC.

- Ligue o aparelho para o modo Bluetooth®.
- Ativar Bluetooth® e função NFC em seu dispositivo NFC de acordo com o manual do usuário do dispositivo.
- Procurar a posição da antena no seu dispositivo NFC e tocar na posição conexão NFC no painel superior da coluna. As informações para conectar o leitor Bluetooth® são exibidas no seu dispositivo NFC.
- Uma vez emparelhado com dispositivo NFC, a luz azul vai parar de piscar e brilhar continuamente. Um sinal sonoro também indica que a conexão é estabelecida.

Emparelhar um outro dispositivo Bluetooth®

Para reiniciar a conexão atual da coluna e selecionar um outro dispositivo Bluetooth®, pressione e segure o botão **Ligar.emparelhar/Fonte** no painel superior por 5 segundos e repita os passos acima para emparelhar o seu outro dispositivo Bluetooth®.

Ouvir música por Bluetooth®

- Uma vez que o dispositivo e o leitor estão ligados, pode começar a ouvir a música Bluetooth® através do leitor.
- Ligue o aparelho e pressione o botão **Ligar.emparelhar/Fonte** no painel superior ou o botão interruptor Bluetooth® no comando remoto para selecionar o modo Bluetooth®. O LED azul acende.
- Pressione o botão **▶II** do comando remoto para ligar o Bluetooth® e habilitar dispositivo. (Dependendo do dispositivo Bluetooth® que está a usar, pode precisar de configurar manualmente o seu leitor multimédia para que ele funcione corretamente)
- Pressione o botão **▶I** do comando remoto para saltar a próxima faixa.
- Pressione o botão **◀I** no comando remoto para voltar ao início da faixa que está a tocar. Pressione o botão novamente imediatamente para voltar à faixa anterior.

Lembre-se de desligar o dispositivo Bluetooth® manualmente.

Sätta PÅ/AV

Att sätta PÅ spelaren:

- Anslut nätkabeln till kontakten och koppla till ett vägguttag.
- Tryck på **Power/Pairing/Source** knappen på den övre panelen eller på Ø-knappen på fjärrkontrollen för att sätta på enheten.

Att stänga AV spelaren:

- Tryck och håll ned Power/Pairing/Source knappen på den övre panelen i 2 till 4 sekunder eller trycker på Ø-knappen på fjärrkontrollen för att sätta spelaren i standby-läge.

OBS: För att spara ström kommer spelaren att växla till ekonomiskt standbyläge när högtalaren är inaktiv under 120 minuter.

Allmänna inställningar

Justera volymen

- Tryck på **◀+** eller **◀** för att öka eller minska volymen.

OBS: När volymen justeras till högsta eller lägsta nivå kommer den gula LED-lampan på frontpanelen blinka tre gånger.

Stäng av ljuset

- Tryck på **Mute**-knappen på fjärrkontrollen för att stänga av ljuset, bakgrundsbelysningen på knapparna i övre panelen kommer att blinca oavbrutet.
- Tryck på **Mute**-knappen igen för att återställa ljuset till föregående volymnivå.

Line in-anslutning

Spela upp från en extern ljudenhets

- Tryck på **Power/Pairing/Source** knappen på den övre panelen eller **AUX**-knappen på fjärrkontrollen för att välja AUX-läget. Grön LED-lampa tänds.
- Anslut en enhet med Line eller analogt hörlursutgång till AUX-ingången på baksidan av högtalaren
- Ställ in din personliga ljudenhets för uppspelning.

Bluetooth® Audio-läge

Före start:

Innan du ansluter en Bluetooth®-enhets till din högtalare, bekanta dig med Bluetooth® funktionerna på enheten. Den effektiva räckvidden mellan högtalaren och den ihopparade enheten är cirka 10 meter (30 fot) i ett öppet området. Håll din högtalare på avstånd från andra elektroniska apparater som kan orsaka störningar.

Para ihop din Bluetooth®-enhets med spelaren

- Tryck och håll ned **Power/Pairing/Source** knappen på den övre panelen i 5 sekunder eller tryck på "Pairing" på fjärrkontrollen i 2 sekunder tills blå LED-lampa blinkar för att påbörja parningen. LED-status:
 - Blinkar snabbt - Ingen enhet parat
 - Blinkar långsamt - Enhet parats
 - Konstant PÅ - Enhet parat
- Aktivera Bluetooth® på din enhet enligt enheten instruktionsbok för att länka till spelaren. Bluetooth®-kontroller hittas normalt under enheten verktyg eller menyinställningar.
- Sätt på Bluetooth®-anslutning och gör din enhet "synlig".

- Sök efter enhetens namn "HSG502BTN CALIBER " på din Bluetooth®-enhets lista och välj den som din högtalare.
- När den parats med en enhet kommer den blå LED-lampan att sluta blinca och istället lysa konstant.
- Parningen förblir intakt när spelaren eller Bluetooth®-enheten stängs av eller tas ur link räckvidden. Spelaren kommer automatiskt att koppla upp till den sista länkade enheten när enheten är inom räckhåll igen.

OBS: Anslutning till en Bluetooth®-enhets kan ta upp till 5 minuter. Om parningen inte är framgångsrik, kontrollera att Bluetooth® är PÅ på enheten samt om spelaren är i Bluetooth®-läge. Upprepa sedan steget ovan.

Parning med NFC-enhet

Du kan även använda NFC-teknik för automatisk parning och etablering av en Bluetooth®-anslutning med NFC-enhet.

- Ställ enhetens till Bluetooth®-läge.
- Aktivera Bluetooth® och NFC-funktionen på din NFC-enheten enligt enheten bruksanvisning.
- Hitta loop-antenn positionen på din NFC enhet och gör så att den berör NFC-anslutningspositionen på spelarens övre panel. Informationen för anslutningen av Bluetooth®-spelaren visas på din NFC-enhet.
- När ihopkopplad med NFC-enhet kommer det blå ljuset att sluta blinca och istället lysa konstant. En ljusignal kommer också indikera att anslutningen är etablerad.

Parning med en annan Bluetooth®-enhets

För att starta om spelarens aktuella anslutning för att välja en annan Bluetooth®-enhets, tryck och håll ned **Power/Pairing/Source** knappen på den övre panelen i 5 sekunder och

upprepa steget ovan för att para din andra Bluetooth®-enhets.

Spela Bluetooth® Music

- När enheten och spelaren är länkade kan du börja spela Bluetooth® musik via spelaren.
- Sätt PÅ spelaren och tryck på **Power/Pairing/Source** knappen på den övre panelen eller Bluetooth® omställningsknappen på fjärrkontrollen för att välja Bluetooth®-läget. Den blå LED-lampa tänds.
- Tryck på **▶▶**-knappen på fjärrkontrollen för att spela upp din Bluetooth®-aktiverade enhet. (Beroende på vilken Bluetooth®-enhets du använder kan du behöva att manuellt gå in i media player-läget på din enhet för att få det att fungera ordentligt)
- Tryck på **▶▶**-knappen på fjärrkontrollen för att hoppa till nästa låt.
- Tryck på **◀◀**-knappen på fjärrkontrollen för att komma tillbaka till början på den uppspelade låten. Tryck omedelbart på knappen igen för att hoppa till föregående låt.

Kom ihåg att stänga av Bluetooth®-enheten manuellt.

Włączanie/Wyłączanie twojego urządzenia

Aby włączyć odtwarzacz:

- Podłącz kabel zasilający do gniazda na urządzeniu oraz do źródła zasilania.
- Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk **Zasilanie/Parowanie/Źródło** na górnym panelu urządzenia lub nacisnąć przycisk **Ø** na pilocie zdalnego sterowania.

Aby wyłączyć odtwarzacz:

- Aby przełączyć urządzenie w tryb gotowości, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **Zasilanie/Parowanie/Źródło** na górnym panelu urządzenia przez 2 do 4 sekund lub nacisnąć przycisk **Ø** na pilocie zdalnego sterowania.

Uwaga: Gdy głośnik nie jest używany przez 120 minut, przejdzie on w tryb gotowości w celu oszczędzania energii.

Ustawienia ogólne

Regulacja głośności

- Naciśnij przycisk **↔** lub **◀**, aby zwiększyć lub zmniejszyć poziom głośności.

Uwaga: Gdy poziom głośności osiągnie poziom maksymalny lub minimalny, pomarańczowa dioda LED na przednim panelu trzykrotnie zamiga.

Wyciszenie dźwięku

- Aby wyciszyć dźwięk, naciśnij przycisk Wycisz na pilocie zdalnego sterowania; podświetlenie przycisków na górnym panelu urządzenia zacznie pulsować.
- Naciśnij ponownie przycisk Wycisz, aby przywrócić dźwięk do poprzedniego poziomu głośności.

Przyłącze Line-in

Odtwarzanie dźwięku z zewnętrznego urządzenia audio

- Naciśnij przycisk **Zasilanie/Parowanie/Źródło** na górnym panelu urządzenia lub przycisk **AUX** na pilocie zdalnego sterowania, aby aktywować tryb AUX. Zaświeci się zielona dioda LED.
- Podłącz zewnętrzne urządzenie audio lub wtyczkę typu jack do wejścia AUX z tyłu głośnika.
- WŁĄCZ odtwarzanie dźwięku na twoim zewnętrznym odtwarzaczu.

Tryb odtwarzania dźwięku Bluetooth®

Zanim rozpocznesz:

Przed połączeniem urządzenia Bluetooth® z głośnikiem, zapoznaj się z możliwościami Bluetooth® niniejszego odtwarzacza. Efektywny zakres współpracy między głośnikiem a powiązanym urządzeniem wynosi około 10 metrów w terenie otwartym. Trzymaj głośnik z dala od innych urządzeń elektronycznych, które mogą powodować zakłócenia.

Parowanie urządzenia Bluetooth® z odtwarzaczem

- Aby rozpocząć operację parowania, naciśnij i przytrzymaj przycisk **Zasilanie/Parowanie/Źródło** na górnym panelu urządzenia przez 5 sekund lub naciśnij i przytrzymaj przycisk Parowanie na pilocie przez 2 sekundy, aż niebieska dioda LED zacznie pulsować. Status diody LED:
 - Pulsuje szybko - Brak sparowanego urządzenia
 - Pulsuje wolno - Parowanie
 - Świeci światłem stałym - Urządzenie zostało sparowane
- Uaktywnij funkcję Bluetooth® w twoim urządzeniu zgodnie z jego instrukcją obsługi, w celu połączenia się z odtwarzaczem. Ustawienia Bluetooth® znajdują się zazwyczaj w narzędziach

urządzenia lub w ogólnych ustawieniach urządzenia. Włącz łączność Bluetooth® i ustaw urządzenie jako „wykrywalne”.

- Wyszukaj urządzenie o nazwie „HSG502BTN CALIBER” na liście urządzeń Bluetooth® i wybierz je jako głośnik.
- Po poprawnym połączeniu z urządzeniem, niebieska dioda LED przestanie pulsować i zacznie świecić stale.
- Parowanie pozostaje aktywne, nawet gdy odtwarzacz lub urządzenie Bluetooth® zostanie wyłączone lub przestanie znajdować się w zasięgu. Odtwarzacz połączy się automatycznie z ostatnim parowanym urządzeniem, gdy ponownie znajdzie się ono w jego zasięgu.

Uwaga: Połączenie z urządzeniem Bluetooth® może potrwać nawet do 5 minut. Jeżeli parowanie okaże się nieskuteczne, sprawdź czy w parowanym urządzeniu zostało aktywowane Bluetooth® oraz czy odtwarzacz znajduje się w trybie Bluetooth®, a następnie powtórz powyższe czynności.

Parowanie z urządzeniem NFC

Aby automatycznie wykonać kroki umożliwiające aktywowanie Bluetooth®, parowanie i ustanowienia połączenia Bluetooth® z urządzeniem NFC, skorzystaj z technologii NFC.

- Uaktywnij tryb Bluetooth® w odtwarzaczu.
- Uaktywnij funkcję Bluetooth® i NFC w twoim urządzeniu NFC zgodnie z jego instrukcją obsługi.
- Zlokalizuj odbiornik NFC w swoim urządzeniu NFC i przyłoż go odbiornika NFC na górnym panelu odtwarzacza. Informacje dotyczące połączenia Bluetooth® zostaną wyświetcone na twoim urządzeniu NFC.
- Po połączeniu z urządzeniem NFC, niebieska dioda LED przestanie pulsować i zacznie świecić stale. Usłyszysz sygnał dźwiękowy wskazujący, że połączenie zostało nawiązane.

Parowanie z innym urządzeniem Bluetooth®

Aby ustanowić połączenie odtwarzacza z innym urządzeniem Bluetooth®, naciśnij i przytrzymaj przycisk **Zasilanie/Parowanie/Źródło** na górnym panelu urządzenia przez 5 sekund i powtóż powyższe czynności, aby sparować inne urządzenie Bluetooth®.

Odtwarzanie muzyki z urządzenia Bluetooth®

- Gdy urządzenie i odtwarzacz zostaną sparowane, można rozpoczęć odtwarzanie muzyki przez odtwarzacz z urządzenia Bluetooth®.
- Włącz odtwarzacz i naciśnij przycisk **Zasilanie/Parowanie/Źródło** na górnym panelu urządzenia lub naciśnij przycisk Bluetooth® na pilocie zdalnego sterowania, aby wybrać tryb Bluetooth®. Niebieska dioda LED będzie świecić stale.
- Naciśnij przycisk **▶▶** na pilocie zdalnego sterowania, aby odtworzyć dźwięk z urządzenia Bluetooth®. (W zależności od urządzenia Bluetooth®, może zajść konieczność manualnego odtwarzania multimedialów z urządzenia)
- Naciśnij przycisk **▶▶** na pilocie zdalnego sterowania, aby przejść do następnego utworu.
- Naciśnij przycisk **◀◀** na pilocie zdalnego sterowania, aby przejść z powrotem do początku aktualnie odtwarzanego utworu. Naciśnij przycisk dwukrotnie, aby przejść do poprzedniego utworu.

Pamiętaj, aby manualnie WYŁĄCZYĆ urządzenie Bluetooth®.

Θέση της μονάδας εντός/εκτός λειτουργίας

Για να βάλετε σε λειτουργία τη μονάδα αναπαραγωγής:

- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε υποδοχή εναλλασσόμενου ρεύματος, και συνδέστε τη σε μια λειτουργική πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος.
- Πατήστε το πλήκτρο **Τροφοδοσίας/Ζεύξης/Επιλογής** πηγής στην κορυφή του πίνακα ελέγχου ή το πλήκτρο ως τηλεχειριστήριο για να βάλετε σε λειτουργία τη μονάδα.

Για να θέσετε εκτός λειτουργίας τη μονάδα:

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **Τροφοδοσίας/Ζεύξης/Επιλογής** πηγής στην κορυφή του πίνακα ελέγχου για 2 ως 4 δευτερόλεπτα ή πατήστε το πλήκτρο στο τηλεχειριστήριο για αλλάξτε τη λειτουργία της μονάδας αναπαραγωγής στη λειτουργία Αναμονής.

Σημειώση: Για να εξοικονωμέστε ενέργεια, η μονάδα αναπαραγωγής θα μεταβεί στην οικονομική λειτουργία αναμονής όταν το ηχείο παραμένει ανενεργό για 120 λεπτά.

Γενικές ρυθμίσεις

Ρύθμιση της έντασης ήχου

- Πατήστε τις ενδείξεις **↔** και **◀** στο πλήκτρο της έντασης ήχου για να αυξήσετε ή να ελαττώσετε το επίπεδο της έντασης ήχου.

Σημείωση: Όταν η ένταση του ήχου έχει ρυθμιστεί στη μέγιστη ή στη χαμηλότερη πηγή, θα αναβοσβήσει η πορτοκαλί φωτεινή ένδειξη LED στο μπροστινό πίνακα ελέγχου.

Σίγαση του ήχου

- Πατήστε το πλήκτρο της Σίγασης στο τηλεχειριστήριο για να απομονώσετε τον ήχο. Θα ξεκινήσει να αναβοσβήνει συνεχόμενα ο οπίσθιος φωτισμός στα πλήκτρα στο πάνω μέρος του πίνακα ελέγχου.
- Πατήστε το πλήκτρο της Σίγασης ξανά για να επαναφέρετε τον ήχο στο προηγούμενο επίπεδο έντασης ήχου.

Σύνδεση πηγής εισόδου

Αναπαραγωγή από εξωτερική πηγή ήχου

- Πατήστε το πλήκτρο **Τροφοδοσίας/Ζεύξης/Επιλογής** πηγής στην κορυφή του πίνακα ελέγχου ή το πλήκτρο **AUX** στο τηλεχειριστήριο για να επιλέξετε τη λειτουργία AUX. Θα ανάψει η πράσινη φωτεινή ένδειξη LED.
- Συνδέστε συσκευή με γραμμή ή ακουστικά αναλογικής εξόδου στην είσοδο AUX στο πάνω μέρος του ηχείου
- Ρυθμίστε την προσωπική σας συσκευή ήχου στη λειτουργία **PLAY**.

Λειτουργία ήχου Bluetooth®

Πριν ξεκινήστε:

Πριν συνδέσετε συσκευή Bluetooth® στο ηχείο σας, εξοικειωθείτε με τις δυνατότητές Bluetooth® της συσκευής. Το πραγματικό έύρος λειτουργίας μεταξύ του ηχείου και της συζευγμένης συσκευής είναι περίπου 10 μέτρα (30 πόδια) σε ανοικτό χώρο. Κρατήστε τα ηχεία σας μακριά από άλλες ηλεκτρονικές συσκευές που μπορούν να προκαλέσουν παρεμβολές.

Ζεύξη της συσκευής σας Bluetooth® με τη μονάδα αναπαραγωγής

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **Τροφοδοσίας/Ζεύξης/Επιλογής** πηγής στην κορυφή του πίνακα ελέγχου για 2 δευτερόλεπτα ή πατήστε το πλήκτρο **Pairing** στο τηλεχειριστήριο για 2 δευτερόλεπτα μέχρι να αναβοσβήσει το μπλε LED για να ξεκινήσει η λειτουργία ζεύξης. Ενδειξη LED:
 - Αναβοσβήνει γρήγορα - Δεν έχει γίνει ζεύξη συσκευής
 - Αναβοσβήνει αργά - Γίνεται ζεύξη συσκευής
 - Παραμένει σταθερά αναμένοντας - Πραγματοποιήθηκε ζεύξη της συσκευής
- Ενεργοποιήστε το Bluetooth® στη συσκευή σας σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης για να συνδεθείτε στη μονάδα αναπαραγωγής. Οι έλεγχοι του Bluetooth® βρίσκονται κατά κανόνα στα έργαλεια της συσκευής ή στο μενού ρυθμίσεων. Ενεργοποιήστε τη σύνδεση του Bluetooth® και καταστήστε

συσκευή σας "ανιχνεύσιμη".

- Αναζητήστε τη συσκευή με το όνομα "HSG502BTN CALIBER" στη λίστα που εμφανίζεται στη συσκευή σας Bluetooth® και επιλέξτε τη ως ιχείο.
- Οταν πραγματοποιηθεί ζεύξη μιας συσκευής, το μπλε LED θα σταματήσει να αναβοσβήνει και θα παραμείνει σταθερά αναμένοντας.
- Η ρύθμιση της ζεύξης παραμένει σε ισχύ ακόμα και όταν τεθεί εκτός λειτουργίας η μονάδα αναπαραγωγής ή η συσκευή Bluetooth®, ή μεταφερθούν εκτός της εμβέλειας λειτουργίας. Η μονάδα αναπαραγωγής θα συνδέεται αυτόματα στην πιο πρόσφατα συνδεδεμένη συσκευή όταν η συγκεκριμένη συσκευή βρεθεί εντός εμβέλειας λειτουργίας.

Σημείωση: Η σύνδεση σε συσκευή Bluetooth® μπορεί να χρειαστεί έως 5 λεπτά. Εάν δεν πετύχει η ζεύξη, ελέγξτε αν είναι ενεργοποιημένη η συσκευή Bluetooth® και αν η μονάδα αναπαραγωγής έχει ρυθμιστεί στη λειτουργία Bluetooth®, και στη συνέχεια επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα.

Ζεύξη με συσκευή NFC

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τεχνολογία NFC για να ολοκληρώσετε αυτόματα τα βήματα της ενεργοποίησης, της ζεύξης και της πραγματοποίησης σύνδεσης Bluetooth® με συσκευή NFC.

- Ρυθμίστε τη μονάδα στη λειτουργία Bluetooth®.
- Ενεργοποιήστε τις λειτουργίες Bluetooth® και NFC στη συσκευή σας NFC σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης της συσκευής.
- Βρείτε τη θέση της κεραΐας στη συσκευή σας NFC και αγγίξτε τη θέση σύνδεσης NFC στο επάνω μέρος της συσκευής αναπαραγωγής. Οι πληροφορίες για τη σύνδεση της μονάδας αναπαραγωγής Bluetooth® θα εμφανιστούν στη συσκευή σας NFC.
- Οταν πραγματοποιηθεί ζεύξη με τη συσκευή NFC, το μπλε φωτεινή ένδειξη θα σταματήσει να αναβοσβήνει και θα παραμείνει σταθερά αναμένοντας. Θα ακουστεί επίσης και ηχητική ένδειξη όταν πραγματοποιηθεί σύνδεση.

Ζεύξη άλλης συσκευής Bluetooth®

Για επανεκκίνηση της υφιστάμενης σύνδεσης της μονάδας αναπαραγωγής ώστε να επιλεγεί άλλη συσκευή Bluetooth®, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **Τροφοδοσίας/Ζεύξης/Επιλογής** πηγής στην κορυφή του πίνακα ελέγχου για 5 δευτερόλεπτα και επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα για ζεύξη με τη συσκευή σας Bluetooth®.

Αναπαραγωγή μουσικής Bluetooth®

- Μόλις πραγματοποιηθεί ζεύξη της συσκευής σας και της μονάδας αναπαραγωγής μπορείτε να ξεκινήσετε να αναπαράγετε μουσική χρησιμοποιώντας Bluetooth® μέσω της μονάδας αναπαραγωγής.
- Βάλτε σε λειτουργία τη μονάδα αναπαραγωγής και πατήστε το πλήκτρο **Τροφοδοσίας/Ζεύξης/Επιλογής** πηγής στην κορυφή του πίνακα ελέγχου ή το πλήκτρο **Bluetooth®** στο τηλεχειριστήριο για επιλεγμένη ένδειξη LED. Θα ανάψει η μπλε φωτεινή ένδειξη LED.
- Πατήστε το πλήκτρο **▶▶** στο τηλεχειριστήριο για να αναπαραγωγή στη συσκευή Bluetooth®. (Ανάλογα με τη συσκευή Bluetooth® που χρησιμοποιείτε, μπορεί να χρειαστεί να μεταβείτε στη λειτουργία του προγράμματος αναπαραγωγής πολυμέσων και να το ρυθμίσετε ώστε να λειτουργεί σωστά.)

- Πατήστε το πλήκτρο **▶▶▶** στο τηλεχειριστήριο για να μεταβείτε στο επόμενο κομμάτι.
- Πατήστε το πλήκτρο **◀◀◀** στο τηλεχειριστήριο για να επιστρέψετε στην αρχή του κομματιού που αναπαράγεται τη συγκεκριμένη στιγμή. Πατήστε το πλήκτρο αμέσως ξανά για να μεταβείτε στο προηγούμενο κομμάτι.

Θυμηθείτε να απενεργοποιήσετε το Bluetooth® της συσκευής χειροκίνητα.

Zapnutie/vypnutie vašej jednotky

Zapnutie prehrávača:

- Pripojte napájací kábel k zástrčke a pripojte k napájanej stenovej zásuvke.
- Jednotku zapnite sľačením tlačidla na hornom paneli **Napájanie/Párovanie/Zdroj** alebo tlačidla **U** na diaľkovom ovládaní.

Vypnutie prehrávača:

- Prehrávač prepnete do pohotovostného režimu sľačením a 2 až 4 sekundovým podržaním tlačidla **Napájanie/Párovanie/Zdroj** na hornom paneli alebo sľačením tlačidla **U** na diaľkovom ovládaní.

Poznámka: Pre ušetrenie energie sa prehrávač prepne do ekonomickej pohotovostného režimu, ak je reproduktor 120 minút v nečinnosti.

Všeobecné nastavenia

Nastavenie hlasitosti

- Sľačením tlačidla **U+** zvýšte hlasitosť alebo **U-** znížte hlasitosť.

Poznámka: Keď je hlasitosť nastavená na maximum alebo minimum, žltá LED kontrolka na prednom paneli trikrát zblázní.

Vypnutie zvuku

- Ak chcete vypnúť zvuk, stlačte tlačidlo **Mute** (Stlmit) na diaľkovom ovládaní. Podsvietenie na tlačidlach horného panela bude neustále blikáť.
- Opäťovným sľačením tlačidla **Mute** (Stlmit) obnovíte hlasitosť na predchádzajúcu úroveň.

Pripojenie

Prehrávanie z externého zvukového zariadenia

- Zapnite jednotku sľačením tlačidla na hornom paneli **Napájanie/Párovanie/Zdroj** alebo tlačidla **Prepínac AUX** na diaľkovom ovládaní a vyberte režim AUX. Rozsvietia sa zelená LED kontrolka.
- Zariadenie pripojte pomocou výstupu Line alebo analógového výstupu na slúchadlá a vstupu AUX na zadnej strane reproduktora.
- Prepnite vaše osobné zvukové zariadenie na **HRAŤ**.

Režim zvuku Bluetooth®

Pred začatím:

Pred pripojením zariadenia Bluetooth® k vášmu reproduktoru sa oboznámte s Bluetooth® možnosťami zariadenia. Účinný prevádzkový rozsah medzi reproduktorem a spáovaným zariadením je približne 10 metrov v otvorenom priestore. Reproduktor udržuje mimo ostatných elektronických zariadení, ktoré by mohli spôsobiť rušenie.

Spárovanie vášho Bluetooth® zariadenia s prehrávačom

- Sťačte a 5 sekúnd podržte tlačidlo **Napájanie/Párovanie/Zdroj** na hornom paneli alebo na 2 sekundy stlačte tlačidlo **Pairing** (Párovanie) na diaľkovom ovládaní, až kým nezačne blikáť modrá LED kontrolka. Stav LED kontrolky:
 - Rýchlo bliká - Žiadne spárované zariadenie
 - Bliká pomaly - Párovanie zariadení
 - Neprerušované svieti - Zariadenia spárované
- Bluetooth® aktivujte na vašom zariadení podľa návodu na použitie zariadenia a prepojte ho s prehrávačom. Zvyčajne sa Bluetooth® ovládače nachádzajú v nástrojoch zariadenia alebo v ponuke nastavení. Zapnite Bluetooth® pripojiteľnosť na vašom zariadení a svoje zariadenie označte ako „viditeľné“.
- Na vašom Bluetooth® zariadení vyhľadajte v zozname názov zariadenia „HSG502BTN CALIBER“ a vyberte ho ako

zvukový reproduktor.

- Po spárovani zariadenia prestane modrá LED kontrolka blikáť a bude svietiť neprerušované.
- Párovanie zostane neprerušené, keď je prehrávač alebo Bluetooth® zariadenie vypnuté alebo prenesené mimo dosah. Keď bude zariadenie v dosahu, prehrávač sa automaticky pripojí k poslednému pripojenému zariadeniu.

Poznámka: Pripájanie k Bluetooth® zariadeniu môže trvať až 5 minút. Ak párovanie neprebehne úspešne, skontrolujte, či je Bluetooth® na vašom zariadení zapnuté a či je prehrávač v režime Bluetooth®, potom zopakujte vyššie uvedené kroky.

Párovanie s NFC zariadením

Na automatické dokončenie krokov aktivácie, párovania a pripojenia Bluetooth® so zariadením NFC môžete použiť aj technológiu NFC.

- Prepnite jednotku do režimu Bluetooth®.
- Funkciu Bluetooth® a NFC aktivujte na vašom NFC zariadení podľa návodu na použitie zariadenia.
- Najdite polohu slučkovej antény na vašom NFC zariadení nechajte ju dotýkať sa v polohе NFC pripojenia na hornom paneli prehrávača. Na vašom NFC zariadení sa zobrazia informácie o pripojení Bluetooth® prehrávača.
- Po spárovani s NFC zariadením prestane modrá kontrolka blikáť a bude svietiť neustále. Zavedenie pripojenia je udávané aj zvukom pípnutia.

Párovanie ďalšieho Bluetooth® zariadenia

Ak chcete reštartovať aktuálne pripojenie prehrávača na výber ďalšieho Bluetooth® zariadenia, stlačte a na viac ako 5 sekúnd podržte tlačidlo **Napájanie/Párovanie/Zdroj** a na spárovanie s ďalším Bluetooth® zariadením zopakujte vyššie uvedené kroky.

Prehrávanie Bluetooth® hudby

- Keď sú už vaše zariadenie a prehrávač pripojené, môžete začať cez prehrávač prehrávať Bluetooth® hudbu.
- Zapnite prehrávač a sľačením tlačidla **Napájanie/Párovanie/Zdroj** na hornom paneli alebo sľačením tlačidla Bluetooth® na diaľkovom ovládaní vyberte režim Bluetooth®. Rozsvietia sa modrá LED kontrolka.
- Stlačte tlačidlo **II** na diaľkovom ovládaní a prehrávajte zo svojho pripojeného Bluetooth® zariadenia. (V závislosti od Bluetooth® zariadenia, ktoré používate, bude možno musieť prejsť manuálneho do režimu mediálneho prehrávača vo vašom zariadení, aby táto funkcia fungovala správne)
- Ak chcete preskočiť na ďalšiu skladbu, stlačte tlačidlo **II** na diaľkovom ovládaní.
- Ak chcete preskočiť späť na začiatok skladby, ktorú aktuálne prehrávate, stlačte tlačidlo **III** na diaľkovom ovládaní. Opäťovným sľačením tlačidla okamžite preskočíte na predchádzajúcu skladbu.

Nezabudnite, že Bluetooth® zariadenie musíte vypnúť manuálne.

Het toestel in- en uitschakelen

Het toestel inschakelen:

- Steek het netsnoer in de AC ingang en het andere uiteinde in een stopcontact.
- Druk op de **Power/Pairing/Source** knop op het bovenpaneel of op de \odot -knop op de afstandsbediening om in te schakelen.

Het toestel uitschakelen:

- Houdt de **Power/Pairing/Source** knop op het bovenpaneel 2 tot 4 sec. ingedrukt of druk op de \odot -knop op de afstandsbediening om het toestel op standby te zetten.

Opmerking: Om energie te besparen, zal de speler automatisch op standby gaan wanneer deze gedurende 120 minuten. niet actief is.

Algemene bediening

Het volume regelen

- Druk op de \leftarrow of \rightarrow knop om het volume te verhogen of verlagen.

Opmerking: Wanneer het volume het max. of min. niveau bereikt, zal een oranje LED op het frontpaneel 3x knipperen.

Het geluid dempen

- Druk op de **Mute**-knop op de afstandsbediening om het geluid te dempen. Verlichting van de knoppen op het bovenpaneel zal ter indicatie gaan knipperen.
- Druk nogmaals op de **Mute**-knop om het geluid te herstellen naar het vorige geluidsniveau.

Lijn-in-verbinding

Muziek afspeLEN vanaf een extern audioapparaat

- Druk op de **Power/Pairing/Source** knop op het bovenpaneel of op de **AUX**-knop op de afstandsbediening om de AUX-modus te selecteren. Een groene LED zal oplichten.
- Sluit een apparaat met een analoge lijn- of hoofdtelefoon uitgang aan op de AUX-ingang aan de achterzijde van de luidspreker.
- Start het afspeLEN van muziek op uw apparaat.

Bluetooth® Audio-modus

Voorafgaand:

Voordat u een Bluetooth®-apparaat aansluit op de luidspreker, zorg dat u op de hoogte bent van de Bluetooth®-mogelijkheden van uw apparaat. Het effectieve bereik tussen de luidspreker en het gekoppelde apparaat is ongeveer 10 meter (30 feet) in een open ruimte. Houd de luidspreker uit de buurt van andere elektronische apparaten die storing kunnen veroorzaken.

Koppelen van uw Bluetooth®-apparaat met de luidspreker

- Houdt de **Power/Pairing/Source** op het bovenpaneel ca. 5 sec. ingedrukt of druk ca. 2 sec. op de **Pairing**-knop op de afstandsbediening tot de blauwe LED knippert en de koppelmodus actief is. LED-indicaties:
 - Knippert snel - Geen apparaat gekoppeld
 - Knippert langzaam - Koppelen actief
 - Brandt continu - Koppeling succesvol
- Activeer de Bluetooth® op uw apparaat volgens de gebruiksaanwijzing van het apparaat. Meestal zijn de

Bluetooth®-instellingen te vinden in het instellingen menu. Schakel de Bluetooth® in en zorg dat het apparaat en maak 'Vindbaar' is.

- De luidspreker zal als "HSG502BTN CALIBER" in uw Bluetooth®-lijst weergegeven worden. Selecteer deze als uw audio-luidspreker.
- Eenmaal gekoppeld, zal de blauwe LED stoppen met knipperen en continu gaan branden.
- Koppelingen blijven bewaard, ook als de luidspreker of het Bluetooth®-apparaat uitgeschakeld worden of buiten bereik zijn. De luidspreker zal zich automatisch verbinden met het laatst gekoppelde apparaat wanneer deze binnen bereik is.

Opmerking: Verbinding maken met een Bluetooth®-apparaat kan tot 5 minuten duren. Als koppelen mislukt, controleer dan of Bluetooth® is ingeschakeld op uw apparaat en of de luidspreker in Bluetooth®-modus staat. Herhaal daarna bovenstaande stappen.

Koppelen met NFC-apparaat

U kunt ook met NFC-technologie de stappen van inschakelen, koppelen en tot stand brengen van een Bluetooth®-verbinding met een NFC-apparaat automatisch te voltooien.

- Zet de luidspreker in Bluetooth®-modus.
- Activeer de Bluetooth® en NFC-functie op uw NFC-apparaat volgens de gebruiksaanwijzing van het apparaat.
- Zoek de aanraak-positie van het NFC-apparaat laat deze contact maken met het NFC-contactvlak op het bovenpaneel van de luidspreker. De instellingen voor het aansluiten van de Bluetooth®-luidspreker zullen automatisch in het NFC-apparaat doorgevoerd worden.
- Een succesvolle koppeling met het NFC-apparaat wordt getoond door een continu blauw brandende LED. Ook een pieptoon geeft aan dat de verbinding tot stand is gebracht.

Koppelen met een ander Bluetooth®-apparaat

Om de huidige verbinding van de luidspreker te resetten om zo een ander Bluetooth®-apparaat te kunnen koppelen, houdt de **Power/Pairing/Source** knop op het bovenpaneel 5 sec. vast en herhaal de bovenstaande stappen voor het koppelen van een Bluetooth®-apparaat.

Het afspeLEN van muziek via Bluetooth®

- Zodra er een succesvolle koppeling is kunt u starten met het afspeLEN van muziek op het Bluetooth®-apparaat.
- Zorg ervoor dat de luidspreker in de Bluetooth®-modus staat. Dit kan via de **Power/Pairing/Source** knop op het bovenpaneel of de Bluetooth®-knop op de afstandsbediening en wordt aangegeven door een continu blauw brandende LED.
- Druk op de \gg toets op de afstandsbediening om uw Bluetooth®-apparaat te bedienen. (Afhankelijk van de Bluetooth®-apparaat dat u gebruikt, moet u mogelijk eerst handmatig naar de mediaplayer-modus gaan)
- Druk op de \blacktriangleright knop op de afstandsbediening om naar de volgende track te gaan
- Druk op de \ll knop op de afstandsbediening om naar het begin van de track te gaan of druk snel nogmaals om naar vorige nummer te gaan.

Vergeet niet om Bluetooth®-apparaat handmatig uit te schakelen.



NOTES

WWW.CALIBER.NL

CALIBER HEAD OFFICE • The Netherlands • Fax: +31 416 69 90 01 • E-mail: info@calibernl